

POR JOSÉ ROBERTO LEONARDO

Nacido en Guatemala en 1971, Eduardo Halfon presentará mañana 24 de junio a las 18.30, en la librería Sophos, en Fontabella, la novela *La Pirueta*, ganadora del XIV Premio de Novela Corta José María de Pereda 2009, en España.

Antes de que llegara al país para este evento, Halfon accedió a responder varias preguntas por vía electrónica.

¿Cómo podrías resumir la trama de *La Pirueta*?

Hace años, durante un festival cultural en Antigua Guatemala, conocí a un joven pianista serbio llamado Milan Rakic. Era un pianista clásico cuya manera de tocar el piano nada tenía de clásico. Aquel día tocó las piezas que uno ha escuchado ya tantas veces —Liszt, Rachmaninoff, Chopin—, pero lo hizo de una forma irreverente, anárquica, grandiosa, que me dejó impresionado. Aunque yo, por supuesto, aún no entendía por qué. Sólo entendía que, tras escucharlo tocar en las ruinas de San José el Viejo, había quedado absolutamente seducido.

¿El hecho de continuar la historia desde el capítulo *Epístrofe*, de otra obra suya, *El boxeador polaco*, es producto de esa misma obsesión?

Sí, la misma obsesión, pero crecida. Tras conocer a Milan Rakic, escribí mi encuentro con él y su música a través de un cuento, que titulé *Epístrofe*. Mi obsesión con su manera de tocar el piano y en especial con su historia empezó a hacer crecer aquel cuento hacia más ciudades y más páginas.

¿Cómo fue el proceso creativo de la novela?

El proceso creativo inició con la música, en mi opinión la más pura de todas las artes, pues es la única que apela directo a nuestras emociones, sin mediación racional, y que puede entonces disparar otros centros, otras reacciones, incluso otras artes. Lo cierto es que algo se me alborotó y, como siempre que algo se me alborota, busqué un cauce a través de la literatura. Mi amistad con Milan Rakic aumentó. La historia misma aumentó. Y no tuve más remedio que viajar a los Balcanes, para perseguirlo y para continuar escribiendo esa historia, su historia que de pronto ya no era suya.

¿Por qué toma el viaje y las obsesiones como punto

central en la narración?

La literatura siempre es de viajes. O para decirlo con más precisión, de movimiento. A veces ese viaje o movimiento literario es interno, se da en la conciencia o en el espíritu del personaje. Otras veces es intelectual, sucede en el proceso reflexivo del narrador o incluso del lector. Y otras veces el movimiento es un viaje real o inventado, hacia algún lugar igualmente real o inventado. El movimiento, en términos de la física, se define como el cambio de sitio de un objeto con respecto del tiempo, debido a una fuerza aplicada a ese objeto. En *La Pirueta* esa fórmula podría emplearse así: el objeto soy yo, el cambio de sitio me lleva de Guatemala a Belgrado, y la fuerza aplicada es una extraña obsesión. Creo que las obsesiones son irracionales, absurdas, inexplicables, pero también son pequeños sismos, y todo sismo provoca movimiento.

¿El deseo del protagonista por salir del país, representa la sensación de huida de países inoperantes y sin oportunidades?

Hay por lo menos dos huidas en la novela: la del narrador y la del pianista. El narrador, creo yo, más que huir de un país inoperante y sin oportunidades, huye de sus raíces, de su identidad. Y el pianista, por su parte, como una especie de

contrapeso, huye hacia sus raíces, en búsqueda de su identidad hasta entonces prohibida.

¿Hasta dónde se mezclan la ficción y la experiencia real de haber escuchado a ese músico?

Están íntimamente mezclados lo ficticio y lo real. Tan mezclados que para mí son la misma cosa, una misma experiencia. Ya no distingo entre un diálogo que sostuve con un pianista en La Cueva de los Urquizú y un diálogo ficticio que pude haber sostenido con un pianista ficticio en La Cueva de los Urquizú. Es otras palabras, lo real sólo me interesa en cuanto a punto de partida. Lo importante no es lo que sucedió ni lo que escuché salir de aquel piano en las ruinas de San José el Viejo, ni lo que vi en un burdel de Belgrado. Lo esencial, dijo alguna vez algún rubio principito, siempre es invisible para los ojos.

UNA NOVELA que nació con MÚSICA

El guatemalteco Eduardo Halfon presentará mañana su obra *La Pirueta*



Fotoarte Prensa Libre: PABLO JUÁREZ DÁVILA

Eduardo Halfon (1971)

Estudió Ingeniería Industrial en North Carolina State University.

- **Fue profesor** de literatura en la Universidad Francisco Marroquín.
- **Obras publicadas:** *Esto no es una pipa*, Saturno (2003), *De cabo roto* (2003), *El ángel literario* (2004, semifinalista para el Premio Herralde de Novela), *Siete minutos de desasosiego* (2007), *Clases de hebreo* (2008), *Clases de dibujo* (2009, XV Premio Literario Café Bretón & Bodegas Olarra) y *El boxeador polaco*.



AGENDA

CULTURA

PINTURA

El Coleccionista
Galería El Túnel exhibe obras de César Barrios, Luis Díaz, Erwin Guillermo, Arnoldo Ramírez Amaya, y otros grandes artistas.



grandes artistas.

► Jueves 24

► De 10 a 18 horas

► 16 calle 1-01,

zona 10

► Citas por el 23673284

LITERATURA

Libro y exposición
Hoy, el Centro Cultural de España Guatemala presenta el libro *Guatemala: Eterna Primavera, Eterna Tiranía*.
► 17 horas
► (Ex)Céntrico, 7a. avenida 12-32, zona 1
► Entrada libre

EXPOSICIÓN

Dibujos y pinturas
Galería Arthis inaugura una exposición con obras del maestro César Izquierdo.
► Jueves 24
► 19 horas
► Primer piso de Plaza Fontabella, zona 10
► Teléfono 22696927



REVISTA

Justicia Colonial
Hoy se presenta la revista *Anales de la Academia de Geografía e Historia de Guatemala*. Además, se dictará la conferencia "Algunas consideraciones sobre la justicia colonial".
► 18 horas
► Sala mayor de la Academia
► 3a. avenida 8-35, zona 1
► Entrada libre

DEBATE



Entre artistas
Hoy, la Alianza Francesa llevará a cabo una conferencia-debate sobre el

arte contemporáneo.

► 18 horas

► 5a. calle 10-55, zona 13

► Entrada libre